

**PRAYER FOR THE QUICK RETURN OF
GELEK RIMPOCHE**

༄༅། ཉེན་ཅིང་འབྲེལ་འབྲུང་དེ་ཉིད་ཟབ་མོའི་ཚུལ།།
རིགས་ཚུལ་དུ་མས་འདོམས་མཛད་ཤུགས་སྲས།།
སློབ་ཐབས་རྒྱལ་བ་ཡབ་སྲས་རིམ་བྱོན་གྱིས།།
དེང་འདིར་དགེ་ལེགས་ཆར་དུ་བསྐྱེལ་བར་མཛད།།

བསྐྱེད་པ་རིན་ཆེན་མཚོག་གིས་མ་བྱུང་བའི།།
སྤོགས་དེར་ལྷག་བསམ་བཟང་པོས་ལྷང་རྟོགས་བསྐྱེད།།
གསལ་མཛད་དག་དབང་དགེ་ལེགས་རྣམ་རྒྱལ་གྱི།།
ཡང་སྐུལ་བསྐྱེད་འགྲོའི་དབལ་དུ་སྐྱུར་བྱོན་ཤོག །

ཅེས་པ་འདི་ནི་ཞིང་ག་ལེགས་འབྲས་སློབ་སླིང་ཉག་རེ་བཤམ་སྐུལ་དག་
དབང་དགེ་ལེགས་རྒྱ་མཚོའི་
སྐྱུར་བྱོན་སློབ་ཆོག་ཅིག་དགོས་ཞེས་ཉག་རེ་ཁང་ཆོན་དང་། མཁན་སྐུལ་ལྷ་
མང་། ཨ་རིར་ཉེན་གཞི་བྱས་
པའི་ཚོས་ཚོགས་གྱི་སློབ་མ་བཅས་ནས་བསྐུལ་དོར། ཤུགས་དགེ་སྤོང་ཚོས་
སྲས་ལ། རྒྱ་ལའི་ལྷ་མས།རབ་
བྱུང་བཅུ་བདུན་པའི་མེ་བྱ་ལྷ་ ༡་ཚེས་ ༡༤་ ཟํལོ་ ༢༠༡༧་ ལྷ་ ༣་ ཚེས་ ༡༥
ལ་སྐྱུར་བའོ།།

TEN CHING DREL JUNG DE NYI SAB MÖ TSUL
RIG TSUL DU MÄ DOM DZE SHA KYE SÄ
LO SANG GYAL WA YAB SÄ RIM JÖN KYI
DENG DIR GE LEK CHAR DU NYIL WAR DZÖ

TEN PA RIN CHEN CHOG GI MA KYAB PAI
CHOG DER LHAG SAM ZANG PÖ LUNG TOG TEN
SAL DZE NGA WANG GE LEK NAM GYAL GYI
YANG TRUL TEN DRÖ PAL DU NYUR JÖN SHOG

*Che pa di ni zhing sheg dre lo ling nyak re khen triil nga
wang ge lek gya tsö
Nyur jön mön tsig chig gö zhe nyak re khang tsen dang
khen triil lab rang
A rir ten zhi je pai chö tsog kyi lob ma chä nä kul ngor
Sha kye ge jong chö ma wa da lai la mä rab jung chu diin
pai me ja
Da wa 1 tse 18 chi lo 2017 da wa 3 tse 15 la jar wa o*

O Shakyamuni, who taught, through various
modes of reason
The profound truth of dependent origination;
O Lobsang Gyalwa and your spiritual heirs,
Rain on us here, now, heavy showers of virtue
and goodness.

Where precious Dharma had not yet spread,
with pure intention
Ngawang Gelek Namgyal illuminated both
sacred words and realization.
So may his reincarnation appear
quickly
For the glory of the Buddha’s teaching and for
the sake of all beings.

*This prayer for the quick return of the late Ngawang
Gelek Gyatso, Nyakre Khentrul of Drepung Loseling
Monastery, was composed at the request of Nyakre
Khangtsen, Rinpoche’s Labrang, as well as his students
at his centers in the United States. It was written by the
Dalai Lama, a Buddhist monk and speaker of Dharma,
on 18th day of the first month of the Seventeenth Rabjung
cycle, 15 March, 2017.*

Translation: Thubten Jinpa

PRAYER FOR GELEK RIMPOCHE'S QUICK RETURN

རིས་མེད་འགྲོ་བའི་མ་འདྲིས་མཛེའ་བཤེས་གཅིག།
 དེ་བཞིན་གཤེགས་དང་དམ་ཚམ་དགེ་འདུན་གྱི།
 རྒྱུད་མེ་ནས་གསུང་ཡི་དམ་ལྷག་པའི་ལྷ།
 ཀུན་ལ་གཡོ་མེད་སྤོང་ནས་གསོལ་བ་འདེབས།།

RI ME DRO WAI MA DRI DZA SHE CHIG
 DE ZHIN SHEG DANG DAM CHÖ GEN DUN DE
 GYÜ DE NE SUNG YI DAM LHAG PAI LHA
 KÜN LA YO ME NYING NÄ SÖL WA DEB

I bow to Buddha,
 The One who loves All sentient beings,
 To Dharma and Sangha,
 The Yidams and special Bhagavans of the
 tantric texts.

བག་གི་དབང་ཕྱུག་འཇམ་དཔལ་སྤོང་པོ་ཡི།།
 དབང་འབྱོར་ཡོན་ཏན་དུ་མས་རབ་རྒྱན་པ།།
 དགེ་ལེགས་བྱེ་བ་འབྲུམ་གྱི་འབྲུང་གནས་ཆེ།།
 ལེགས་བཤད་རྒྱན་མར་སྐྱོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

NGA GI WANG CHUG JAM PEL NYING PO YI
 WANG GYUR YÖN TEN DU MÄ RAB GYUN PA
 GE LEK JE WA BUM GYI JUNG NÄ CHE
 LEG SHE GYUN MAR DROG LA SÖL WA DEB

I bow to you,
 Ornamented by a wealth of Manjushri's
 qualities,
 Who teaches us continually;
 You are the source of inestimable goodness
 and virtue.

འཕྲིན་ལས་རྒྱ་འཛིན་ཡུང་པོས་སྐྱོ་ཚོགས་པའི།།
 ལས་ཅན་འགྲོ་བ་དུ་མར་འཕྲལ་ཕྱུགས་ཀྱི།།
 རྣམ་རྟོག་ཉེས་རྒྱའི་ནད་ཀུན་ཞི་མཛད་པ།།
 རྒྱལ་སྐབས་རྗེ་བཙུན་སྐྱེ་མར་གསོལ་བ་འདེབས།།

TRIN LÄ CHU DZIN PHUNG PÖ NA TSOG PAI
 LÄ CHEN DRO WA DU MAR THRAL PHUG KYI
 NAM TOG NYE GÜ NE KÜN ZHI DZE PA
 GYAL SE JE TSÜN LA MAR SÖL WA DEB

I bow to you,
 My bodhisatva lama, who cures,
 Through a rain cloud of blessings
 Temporary and ultimate illnesses,
 The ignorance and obscurations
 Within the many fortunate students.

རིང་ནས་ད་བར་མགོན་པོ་བྱེད་ཀྱི་བྱུང་།།
 དམ་ཚམས་རྒྱུང་པའི་གྲངས་ཀྱིས་མ་འཚོམ་པའི།།
 རེད་ཅག་ཉམས་ཐག་གཏུལ་བྱའི་དེད་དཔོན་དུ།།
 ལྷུང་དུ་ཉི་གཞོན་གསར་བ་འཆར་བར་མཛད།།

RING NÄ DA BAR GÖN PO KYE KYI DRUNG
 DAM CHÖ NYANG PAI DRANG KYI MA TSIM PAI
 NGE CHAG NYAM THAG DÜL JÄ DE PÖN DU
 NYUR DU NYI ZHÖN SAR PA CHAR WAR DZÖ

Let rise a new and young sun
 To lead us,
 Your longtime, poor, dear disciples
 Who still yearn for more of your teachings.

མཚོག་གསུམ་རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོ་ལྷག་པའི་ལྷ།།
 རྒྱལ་བའི་ཡུམ་གྱུར་རྗེ་བཙུན་འཕགས་མ་དང་།།
 གསང་བདེ་འཛིགས་གསུམ་རྣེ་རྗེ་མཐའ་སྦྱོང་མའི།།
 བྱེན་མཐུས་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འབྲུབ་པར་ཤོག།།

CHOG SUM GYAL WA GYA TSO LHAG PAI LHA
 GYAL WAI YUM GYUR JE TSÜN PHAG MA DANG
 SANG DE JIG SUM DOR JE KA CHÖ MAI
 SHIN TÛ SAM DÖN YI ZHIN DRUB PAR SHOG

By the blessings of the Three Jewels,
 Tara, Mother of all Buddhas,
 and Vajrayogini,
 May my dream come true.

Composed by Demo Rinpoche, February 16, 2017